

Titelbild im Juni: *Kuchinashi*

Das Foto in diesem Monat zeigt eine gefüllte Gardenie oder Knopflochblume (*Gardenia jasminoides*), im Japanischen *Kuchinashi* genannt. (Es gibt verschiedene Schreibungen: 梔子、梔子、支子). Sie ist ein Jahreszeitenwort für Sommer und blüht in Tokyo im Juni/Juli. Dabei verströmt sie einen betörenden, an Jasmin erinnernden Duft, weshalb sie im Deutschen manchmal auch „Jasminrose“ genannt wird. Die anfangs reinweißen Blüten (einfach oder gefüllt) färben sich nach und nach hellgelb. Während die Blütenblätter relativ dick sind und einen samtigen Eindruck machen, bestechen die immergrünen ledrigen Blätter durch ihren lackartigen Glanz. Interessanterweise wird im deutschsprachigen Internet fast durchgehend auf die Giftigkeit aller Pflanzenteile hingewiesen. In der traditionellen Medizin Chinas und Japans hingegen, aber auch im hiesigen Alltag findet die Pflanze vielfältige Verwendung und ist in jedem gut sortierten Supermarkt zu kaufen.

Zunächst einmal wird die Fruchtkapsel zum Färben von Stoffen, vor allem (höfischer) Seide, aber auch z.B. von Süßkartoffeln in einem Neujahrsgericht mit gekochten Maronen (*kurikinton*) verwendet, da der Farbstoff die Kartoffeln leuchtend gelb färbt (wie Safran) und verhindert, dass sie graustichig und unappetitlich werden. Vermischt mit Reiskleie und vermentiert erhält man beim Färben ein schönes Hellblau. (Fortsetzung auf S. 8)

Foto: Lilo Ohgo Text: Maike Roeder

IMPRESSUM

Die OAG NOTIZEN erscheinen zehnmal jährlich. Sie enthalten Vereinsnachrichten, Hinweise auf Veranstaltungen, redaktionelle Beiträge und Rezensionen. Der Inhalt der jeweiligen Artikel gibt nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion.

Herausgeber:	OAG Deutsche Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens
Adresse:	OAG-Haus, 7-5-56 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan
Tel:	(03) 3582-7743
Fax:	(03) 5572-6269
E-Mail:	tokyo@oag.jp
URL:	https://oag.jp
Redaktion:	Dr. Maike Roeder (roeder@oag.jp)
Auflage:	700 Exemplare
Redaktionsschluss:	15. des Vormonats
Druck:	PrintX Kabushikigaisha, Tokyo



© 2023 OAG Tokyo
ISSN 1343-408X